

## Informationsschreiben an die Kunden von Syrdall Heem asbl

Syrdall Heem asbl, mit Sitz in L-6939 Niederanven, 6 Routscheed, legt großen Wert auf die Wahrung Ihrer Privatsphäre und den Schutz Ihrer personenbezogenen Daten.

Dieses Dokument soll Sie bezüglich der Nutzung Ihrer Daten durch Syrdall Heem asbl als für deren Verarbeitung Verantwortlicher im Rahmen Ihrer Betreuung und der Rechte, über die Sie verfügen, aufklären.

### WARUM VERARBEITEN WIR IHRE DATEN?

Wir verarbeiten Ihre Daten zu folgenden Zwecken:

- zur Erstellung eines Kostenvoranschlags für die Betreuung;
- für die Übernahme der für Sie erbrachten Hilfe- und Pflegeleistungen durch unser multidisziplinäres Team;
- im Rahmen der Verwaltung (Terminvereinbarung, Rechnungsstellung, Buchhaltung usw.);
- im Rahmen der Verwaltung der Patientenakte;
- im Rahmen der Zusammenarbeit mit den Angehörigen der Gesundheitsberufe, die an Ihrer Betreuung und den entsprechenden Folgemaßnahmen beteiligt sind;
- im Rahmen der Erbringung der anderen Nebendienstleistungen, die wir anbieten (Aktivitäten und Freizeitbeschäftigung usw.);
- bei der Erstellung von Statistiken, Zufriedenheitsumfragen und Qualitätsaudits;
- im Rahmen der Bearbeitung von Zwischenfällen und Beschwerden;
- im Rahmen der Bearbeitung und Nachbereitung Ihrer Anfragen in Bezug auf die Ausübung Ihrer Rechte.

Diese Verarbeitungen erfolgen immer unter Einhaltung der gesetzlichen Pflichten, im Rahmen der Erfüllung eines Vertrags oder auf der Grundlage Ihrer ausdrücklichen und in Kenntnis der Sachlage gegebenen Einwilligung oder aber im berechtigten Interesse von Syrdall Heem asbl (insbesondere bei der Organisation unserer Dienste, der Planung der Zuteilung unseres Personals und unserer Leistungen, der Erstellung von Statistiken, Zufriedenheitsumfragen und Qualitätsaudits).

### WELCHE ART VON DATEN KÖNNEN WIR ERHEBEN?

Gemäß der Datenschutz-Grundverordnung (**DSGVO**) erhebt Syrdall Heem asbl nur die für die oben genannten Zwecke benötigten Daten.

Dabei handelt es sich je nach Bedarf insbesondere um:

- Ihre Personalien und gegebenenfalls diejenigen der Vertrauensperson oder der Begleiter (Name, Vorname, Geburtsdatum und -ort usw.);
- Ihr Foto (vorbehaltlich Ihrer Einwilligung);
- Ihre Sozialversicherungsnummer, um Ihre Pflege zu gewährleisten und die Kommunikation mit den zuständigen Sozial- oder Zusatzkrankenversicherungsträgern zu ermöglichen;
- Ihre Kontaktdaten und gegebenenfalls diejenigen der Kontaktperson (Adresse, E-Mail-Adresse, Telefonnummer usw.);
- Ihre Bank- und Finanzdaten;
- die Angaben zu Ihrem Privatleben (Lebensgewohnheiten, Konsum, Familiensituation usw.), insofern sie für Ihre Betreuung von Nutzen sind;
- die Angaben zu Ihrem Berufsleben (Beruf, Arbeitsbedingungen usw.), insofern sie für Ihre Betreuung von Nutzen sind;
- Ihre Gesundheitsdaten (medizinische Vorgeschichte, Pflegeverlauf sowie sämtliche Angaben, die der Bestimmung Ihres Gesundheitszustands dienlich sein können);
- Ihren Versicherungsstatus (Pflegeversicherung, Krankenkassendaten, zuständige Kasse);
- im Falle einer Erwachsenenvormundschaft (*tutelle*) oder einer Erwachsenenpflegschaft (*curatelle*) die in Bezug auf Ihre Person gerichtliche angeordneten Maßnahmen;
- die für die Kunden erbrachten Dienste oder Hilfeleistungen und Einzelheiten der Betreuung.

Diese Daten werden direkt bei Ihnen, Ihren Familienangehörigen, Ihren nahestehenden Personen oder gegebenenfalls bei sonstigen Einrichtungen oder externen Angehörigen der Gesundheitsberufe, die an Ihrer Betreuung beteiligt sind (Krankenhäuser, behandelnder Arzt, Pflegedienst HELP usw.), oder bei den Sozialhilfediensten eingeholt. Weitere Daten können im Laufe Ihrer Betreuung durch Syrdall Heem asbl angelegt oder erhoben werden.

## WIE LANGE BEWAHREN WIR IHRE DATEN AUF?

Wir bewahren Ihre Daten für die zur Erfüllung der oben genannten Zwecke benötigte Dauer auf. Im Interesse Ihrer Betreuung werden die Daten gemäß Artikel 15(4) des Gesetzes vom 24. Juli 2014 über die Rechte und Pflichten des Patienten für mindestens 10 Jahre ab dem Datum, an dem Ihre Betreuung geendet hat, aufbewahrt. Nach diesem Mindestaufbewahrungszeitraum werden die personenbezogenen Daten gelöscht, es sei denn, eine verlängerte oder längere Aufbewahrung ist aufgrund der geltenden Gesetzgebung erforderlich, insbesondere für die Verteidigung der rechtlichen Interessen von Syrdall Heem asbl, des Kunden oder seiner Rechtsnachfolger.

## AN WEN ÜBERMITTELN WIR IHRE DATEN?

Syrdall Heem asbl verarbeitet Ihre Daten vertraulich und teilt sie nur mit Dritten, wenn dies erforderlich ist. In diesem Zusammenhang können bestimmte Personen oder Unternehmen aufgrund ihrer Aufgabe oder ihrer Beteiligung im Rahmen Ihrer Gesundheit als Empfänger Ihrer Daten infrage kommen:

- die an Ihrer Betreuung beteiligten Angehörigen der Gesundheitsberufe oder sonstigen Pflegedienstleister;
- die Sozial- oder sonstigen Kranken- oder Pflegeversicherungsträger, was die Personalien und Codes der erbrachten Leistungen angeht, zwecks Erstattung der Leistungen und Verschreibungen und ihrer Kontrolle;
- sonstige Einrichtungen oder Dienste aus dem Gesundheitswesen bei Verlegung in eine andere Einrichtung;
- staatliche Behörden oder Stellen, mit denen Syrdall Heem asbl im Rahmen Ihrer Betreuung zusammenarbeiten muss (z. B. Ministerium für Gesundheit, Ministerium für Familie usw.);
- bestimmte reglementierte Berufe wie Rechtsanwälte oder Notare, wenn besondere Umstände es erfordern (bei Rechtsstreitigkeiten, Audits usw.);
- unsere Dienstleister wie z. B. unsere IT-Dienstleister.

Wir übermitteln Ihre Daten nur an Stellen in der Europäischen Union bzw. im Europäischen Wirtschaftsraum, welche demnach ebenfalls zur Einhaltung der Anforderungen der DSGVO verpflichtet sind.

## WELCHE RECHTE BESITZEN SIE?

Gemäß dem Gesetz verfügen Sie über folgende Rechte:

- **Recht auf Information.** Wir hoffen, dass dieses Dokument Antworten auf Ihre Fragen geliefert hat. Für weitere Informationen können Sie sich gerne an unseren Datenschutzbeauftragten wenden.
- **Recht auf Zugriff auf Ihre Daten.** Sie können auf Ihre Daten zugreifen, indem Sie sich mit dem Datenschutzbeauftragten in Verbindung setzen. Bitte beachten Sie jedoch, dass wir Sie gemäß dem Gesetz fragen dürfen, auf welche Daten oder welchen Datenverarbeitungsvorgang sich Ihre Anfrage bezieht.
- **Recht auf Berichtigung Ihrer Daten,** falls diese falsch oder nicht mehr aktuell sind.
- **Recht auf Einreichung einer Beschwerde** bei der Nationalen Datenschutzkommission (*Commission nationale pour la protection des données - CNPD*), falls Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung Ihrer Daten gegen das Gesetz verstößt.

In einigen Fällen und unter den im Gesetz festgelegten Bedingungen verfügen Sie ebenfalls über folgende Rechte:

- **Recht auf Beantragung der Löschung** Ihrer Daten am Ende der Aufbewahrungsdauer.
- **Recht auf Beantragung der Beschränkung** der Verarbeitung Ihrer Daten.
- **Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung** Ihrer Daten, wenn Sie die Verarbeitung für unrechtmäßig halten. Ohne ausreichende Informationen zu Ihrem Gesundheitszustand kann es sein, dass Syrdall Heem asbl sich als nicht mehr in der Lage betrachtet, Ihre Pflege in aller Sicherheit zu gewährleisten.
- **Recht auf Übertragbarkeit** der Daten, die Sie uns bereitgestellt haben (d. h. das Recht, Ihre personenbezogenen Daten auf einem maschinenlesbaren Datenträger zu erhalten), sofern dies technisch möglich ist

Falls Sie der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zugestimmt haben, können Sie diese Einwilligung jederzeit zurückziehen.

Für sämtliche Fragen oder die Ausübung Ihrer Rechte können Sie sich per E-Mail ([privacy@syrdallheem.lu](mailto:privacy@syrdallheem.lu)) oder per Post:

Syrdall Heem asbl  
Protection des données  
6, Routscheid  
L-6939 Niederanven

an den Datenschutzbeauftragten von Syrdall Heem asbl wenden.

Zur bestmöglichen Einhaltung der geltenden Gesetzgebung verpflichten wir uns, das vorliegende Informationsschreiben jedes Mal, wenn es sich als erforderlich erweist, zu aktualisieren.